

西國立志編

原名
自助論

第六冊

柳田文庫

文庫11

A1466

6



文庫 11
A 1466
5

三
同
氏

柳田泉文庫

自助論第八編自序

或曰泰西多出剛毅之人。蓋一由于天氣沍寒。軀

幹堅實。一由于土地磽确。非勤勉不得食。余曰此

事容或有之。然其大本不在此。區々者曰何也。曰

泰西人所以多有剛毅之行者。由于有剛毅之原

質也。何謂剛毅之原質。曰慈也。信也。不觀襍未

耶維廉士之事乎。確信其道。愛人如己。痛苦不避。

死生不易。不觀翰回沙伯之事乎。多救嬰兒之命。

永脫黑奴之苦。千艱萬阻。不挫不折。必達其志而

書

書

早

後已蓋如此數人。肝脾骨肉。毛髮爪甲。皆由慈與信而成。故此身苟存。此心不喪。欲不剛毅。奚可得乎。以是可見剛毅者心志之力。而慈與信實其原質也。或曰。世固有強忍有力者。亦可謂剛毅之人乎。曰。非也。如李斯。呂惠卿。豈不是強忍有力者。然其所為。不根於慈信之心。而出於嗜慾之私。故弊害所極。身喪國敗。宜尼不云乎。根也慾焉得剛。

自助論第六川目錄

第八編 剛毅ヲ論ズ

- ① 人ノ品性ハ小事ノ中ニ著レ○鋌ヲ揮ノ力
- ② 剛毅ノ心志
- ③ 人夙ニ事業ニ志ヲ立ベシ
- ④ 一時一事
- ⑤ 勇猛ノ工夫
- ⑥ 心志ノ力附ムリスノ大將
- ⑦ 志願スルトコロノモハ必ず得ベシ
- ⑧ 志意ハ自己ニテ主張スベシ
- ⑨ 拉面奈ノ書
- ⑩ 勃古斯敦子ヲ戒ムル書

- ① 心志アレバ必ず便宜アリ
- ② 拿波崙ノ好デ誦スル格言
- ③ 空林登職分ノ字ヲ常ニ心ニ存スル事
- ④ 因果決神速ノ貴ベキ事
- ⑤ 拿波崙瞬息ノ機ヲ窺ヒ敗ヲ轉ジテ功ト爲セシ事
- ⑥ 哈斯丁士七歳ノ時田産ヲ恢復セント志セシ事
- ⑦ 那比爾印度ニ於テ奇勲ヲ策スル事
- ⑧ 那比爾三軍ニ信服セラレシ事
- ⑨ 那比爾印度ノチヨッダラーヲ試シシ事
- ⑩ 印度叛亂ノ事并ニ英人節ニ死スル事
- ⑪ 雜未耶東洋ニ航スル事
- ⑫ 戎維廉士蠻民ニ殺レシ事

- ⑬ 律賓斯敦亞弗利加ニ至リシ事
- ⑭ 戎厚亞德獄制ヲ改革セシ事
- ⑮ 若那士翰回善法ヲ創メ邦人ヲ惠シシ事
- ⑯ 額蘭未爾沙伯黑奴賣買ノ一ヲ禁止セシ事
- ⑰ 勃古斯敦ノ讀書法并ニソノ名言

斯邁爾斯自助論一名西國立志編

第八編 剛毅ヲ論ズ

古史ニ曰凡ソソノ爲トコロノモ。皆能ク心カヲ盡シテ。コレヲ爲トキハ。後ニ必ク福祉ヲ受ルコナリ。

①人ノ品性ハ。小事ノ中ニ著シ。○鋌ヲ揮ノカ

北人ノ古語ニ。予像神ヲ信ゼズ。マタ魔鬼ヲ信ゼズ。タゞ全ク吾心思ノカト。身體ノカトニ倚賴スト云リ。又古人ニ鋌

頭ノ紋ヲ用ヒ。其上ニ次ノ語ヲ加ルモノアリ。予方法ヲ覓

得ストモ方法ヲ造リ出スベシ。コレ皆丟度泥種ノ人ノ

剛勇ニシテ屈セズ。能ク自主自立スルノ志ヲ道出セル語

ナリ。○人ノ品性ハ。瑣小ノ事ノ中ニ見顯ハサル。ナリ。鋌ヲ揮カ如キ至テ微ナル事ト雖也。其人ハカヲ用ルト用ザ

ルトハ試ミ知ラルベシ。サレバ斯干埵那比亞部馬部瑞部典部北
ノ神像ニ一箇ノ鏈ヲ持ルモノアルモコレ等ノ
意ヲ寓セルナラン。法國有名ノ人某ソノ友人某邑ノ田地
ヲ買シテ企ツルモノアリケルヲ諫テ予某邑ノ民ノ性質
ヲ知リ何ニトナレバコノ邑ヨリ來リテ巴理ノ獸醫學院
ニ生徒トナレルモノアリシガ鐵砧ハ上ニ向テ強ク打
テ爲スコレツノ人ノ懦弱ナルヲ見ルベシ君タトヒ本錢
ヲコノ邑ニ置トモ恐ハ彼公道ニ利錢ヲ償フヲ得ザル
ハ小事ヨリ他人ノ性質ヲ見出スノミナラズマタツノ郷
土ノ情狀ヲモ知トナリ蓋シ人民ハ土地ノ本ナレバ人民
各箇ニ勢力ヲ發出スルハ邦國一體ノ勢力ヲ増シメノ

ノ耕ストコロノ出ヲシテ財貨ヲ生ゼシムルナリ故ニ法
國ノ諺ニ土地ノ多少ハ人民ノ多少ニ視フト云リ

二 剛毅ノ心志

凡ソノ人事業ヲ成就スルニハ剛毅ナル心志ノカヲ以テ基
礎ト爲ス心志ノ力剛毅ナルモノハ煩擾辛苦下賤ナルト
テ厭ハズシテ勉テコレヲ爲ガ故ニ一生ノ間次第ニ上進
シテ已ザルナリ剛毅ノ心ハ穎敏ノ才ニ比スレバツノ人
ヲ成就スルト多分ニ居ル何ニトナレバ穎敏ノ才アリト
雖モ心志剛ナラザレバ或ハ失望ノ事生ジ來リ或ハ危險
ニ逢ヒコレガ爲ニ妨ゲラルベシ心志ノ力剛毅ナルモノハ
才氣足スト雖モ中途失望ノ事ナクシテ遂ニ成就ノ地位
ニ到ルベキナリ然トキハ心志ハカハ人ハ品行ハ中心カ

ト稱スベシ一言ヲ以テ約スレバ心志ハカハ即ツハ人ハ
 人タル所以ナリ蓋シ心志ノカハ實ニ人ヲシテワノ精神
 ヲ運用セシメ肢體ヲ動作セシムルコトニシテマタ真正ノ
 希望ノ基址トナルコトナリ真正ノ希望ハ人ニ真正ノ芳香
 ヲ予ルモノナリバツトルアツベシ寺觀ニ一ノ破タル古盛ヲ藏
 セリツノ上ニ標識ノ字アリテ希望ハ吾勢力ナリト書セ
 リ善カナコノ言實ニ人々ノ記號ニ用ヒテ可ナルベシシラク
 ノ子曰ク怯心ハ人コト痛マシケレト誠ニ人ノ福分ハ剛
 毅ノ心ヲ有ルモノヨリ大ナルハナカルベシ人苟モツノ
 爲トコロノ事ヲ心カノアランカギリ十分ニ竭シタラン
 ニハ縦ヒツノ事失敗ストイハズ吾良心ニ於テ遺憾ナカ
 ルベシサレバ卑賤ノ卒戰場ニ臨ミ瘡痍身ニ滿ツレバ義

氣ヲ以テ勝利ヲ得ハ足斬落サルハト雖モツハ剛勇ハ
 氣ヲ以テ猶ヨク歩行スルモハアリ豈最モ嘉スベキ事ナ
 ラズヤ

③ 人夙ニ事業ニ志ヲ立ベシ

少年ノ人速ニ願欲ノ心ヲ事業ノ上ニ注ガザレバ肉慾徒
 ニ熾ニナリテ顔容瘦白ハ病ヲ生ズベシ且一タビ善キ事
 業ヲ爲ト志ヲ定タラバ喜躍シテコレヲ爲シテ盡頭極處
 ニ至ルベシ中途ニシテ誤テ邪蹊ニ入リナカレ又人ノ事
 業ハ下賤ナル勞功トイヘズ欣然トシテコレニ耐ヘコレ
 ヲ樂ムベシ何ニトナレハ下賤ナル勞工ハ畢竟最善ノ教
 養ニシテ甚ダ身體ヲ健強ニスルハ益アルコトナリ亞禮舌
 法曰人ノ一生ハ特ニ心思ノ勞苦或ハ肢體ノ勞苦ニ由テ

Ary Scheffer.

菓實ヲ結ブナリ。奮勉シテ又奮勉ス。カクノ如キモノハ
人生ナリ。予平生カクノ如ク踐行ヘリ。天下ノ事。吾ガ勇
氣ヲ傷ルモノナシ。蓋シ人タゞ一箇強猛ノ精神ト。一箇正
經ノ目的トヲ以テ。何事モ成就シ得ラルベキナリ。

四 一時一事

休彌爾列爾曰ク。世界ハ大學校ナリ。困苦ハ良師友ナリト。
實ニコノ言ノ如ク。少許ノ困苦ニ耐ヘズシテ。ツノ志セシ
トコロノ事ヲ猶豫スルモノハ。即チ良師友ヲ厭棄シテ好
テ失敗ヲ取ルハ道ナリ。故ニ何等ノ課業ヲ論ゼス。始ハ避
逃ルベカラザルモハト思テ。務テコレヲ爲ベシ。然トキハ
幾何モナクシテ。快樂ハ事トナリテ。自ラコレヲ好ムニ至
ルベキナリ。蓋シ勉強シテ心ヲ用ルトハ。ツノ始ハ難クシ

尼。次第ニ癡習トナリ。容易ニナルナリ。且人ヨク自ラ全副
ノ精神ヲ以テ。一時ニ一事ヲ勉爲バ。ツノ人才性至鈍ナリ
トモ。一生ノ間ニ。許多ノ事ヲ成シ得ベシ。コノ故ニ。勃古斯
敦ハ。尋常ノ方法ニ。循ヒ非常ノ勤勉ヲ做ル人ニシテ。古書
ニ。汝何事ニテモ。汝ハ手ニテ爲ベキトヲ。看出シタランニ
ハ。汝ハカク盡シテコレヲ爲ベシト云ル語ヲ。實ニ行ヒシ
人ナリ。自ラツノ平生ノ功績ハ。一時專ラ一事ニ心ヲ用タ
ルニ由テ得ラレタリト云ヒトゾ。

五 勇猛ノ工夫

真正ハ事業ハ。勇猛ノ工夫ヲ用ルニ非レバ。得ラルベカラ
ズ。ツノ勇猛ノ工夫ハ。必ズコレヲ成シ。遂ニト欲スル堅定
ノ志ヨリシテ生ズルコトナリ。故ニ人。徃々傍觀ノ者ニ能シ

ガタカルベシト思ル、ホドノ難事ヲ能シ得テ、他人ヲ驚カスモノアリ。且又深く思ヒ入テ、預メカクアルベシト料ル。ハ、後來實ニツノハ料リ、如キノ事ニ遭フ、ハ、蓋シ人ノ志願ハ事業成就ノ先驅ナリト知レベシ。コレニ反シテ、怯懦ニシテ狐疑スル人ハ、何事ニテモ已ニ能シガタシト思フガ故ニ、一事モ能シ得ザルナリ。法國ニ嘗テ少年ノ官人アリ、常ニ已ノ室中ヲ行歩シナガラ、呼ハツテ、余ハ法蘭西ノマルシヤル元帥ナリトナリ、有名ノ大將トナルベシト云レガ、後果レテ卓犖タル將帥トナリ、法蘭西ノ足レヤルニ昇レトナリ。

六、心志ノ力、附ヒイテハリスノ大將

諸兒客爾ハ、ヨリテ名書ヲ著ハセシ人ナリ。心志ノ力ヲ深く信ゼリ、嘗テ言ケルハ、予コレヲ善ク爲ベシト志ヲ定メタ

ル。ハ、必ス善ク爲テ得タリト、誠ニコノ言ノ如ク、心志ノ力ハ、身體ノ力ニ勝ル。甚ダ大ナリ。身體ノ力、全ク消滅シ、盡ルマテハ、心志ノ力ニテ、發奮勉強スルコトヲ能シ得ベシ。昔、ムーリスノ大將マレイモラダ危馬ノ疾ニ罹リ、息マサシ絶ナントスル時、ツノ軍隊ト葡萄牙ノ間ニ戦闘起リ、勝負今決セントスル切要ノ時ニ臨ミ、マレイハ、俄ニ床ヨリ起キ、上リ、退カントスル兵ヲ引進メ、敵陣ニ撃入リ、勝利ヲ得タル後、忽チ氣盡テ、ハ、身ハ休イタリシトナリ。

七、志願スルトコロノモノハ、必ス得ベシ

志ストコロノ力、即、目的スルトコロノ力、願望スルトコロノ力ハ、人ヲシテ何事ニテモ爲ント欲スルトコロノモノヲ爲スコトヲ得セシメ、ツノ至ント欲スルトコロニ達セシ

ムルモノナリ。一ノ神學者常ニ何事ヲモ汝ノ願欲スル
 トコロノモノハ汝コレヲ得ベシ。人ノ志願ノカハ上帝ニ
 通ジテツノ事成就セザルコトナシ。然ドモ汝マツ謙退ニシ
 テ驕傲ナラス。忍耐ニシテ浮躁ナラス。中庸ニシテ過甚ナ
 ラズ。寛弘ニシテ偏曲ナラザル人トナラントテ勉ムベシ。
 然ザレハ志願スルトコロ必シモ得ベカラズト曰リ。嘗テ
 一ノ木工アリ。一ノ憲臺ヨリ椅子ノ修復ヲ托ヒレシガ
 コレヲ削リ平ニスルコト尋常ノ外ニ意ヲ用ケリ。或人怪テ
 コレヲ問ケレバ木工答テ予他日コノ椅子ニ坐スル時吾
 身ノ快適ナラントテ欲シ善クコレヲ修復スルナリトイ
 ヒシガ不思議ニツノ言中リテ。コノ木工後ニ憲臺トナリ
 テツノ椅子ニ坐スルコトヲ得タリトイヘリ。

八

志意ハ自己ニテ主張スバ行事

人各々自ラ主意ヲ出シテ是非ヲ擇ビ趨向ヲ定ムベシ。彼
 ノ川上ニ漾ラ藻ノ方向偏ニ波ニ任スルガ如クナルベカ
 ラズ。必ズ水ニ涵ダ者自己ノ力ヲ出シテ波ヲ浪ヲ拍
 チ吾意ノ向フトコロニ進ミ行ガ如クナルベシ。蓋シ人ノ
 志ヲ立テ行ヲ制スルハソノ自己ノ天良是非ノ心ニ從
 ベクコトナレバ他人ニ強逼羈束セラレバソノ理ヲ試
 思ヘ。一身ノ言行一家ノ規制。交際ノ次序。一國ノ政法。コ
 レ皆何ニ由テ完善ナルヲ得ルヤ。人々自己ニ主ト作リテ善
 惡ヲ擇ブニ由ルナリ。人生時々刻々ノ中ニ吾ガ心自己ニ
 主ト作ルモノナルベキヲ要ス。モ吾ガ心自己ニ主トナ
 ルモノナレバ職任身ニ在リトモ何ヲ以テ擔負セン。教

Lamennais.

拉氏法國有名神學
者天明二
年生安政
元年殺

諭講説戒責等ノ事。總テ益ナカルベシ。律法モ無用ノ物々
ルベシ。且風俗慣習紛華聲利ハ吾輩ヲ役使スル主人ニア
ラス。吾輩コソハコレ等ヲ降伏シ。使令スルハ主人ナリ。并
レハ或ハ外物ニ誘惑セラルトモ。天良ノ心暗ニ我ニ告
テ。自ラ抵抗禁止セザレバ。安カラザルヲ覺ヘシムルナリ。
吾輩苟モ外誘ヲ降伏セント欲セバ。剛猛ノ志意ヲ以テ。コ
レニ勝ザルベカラズ。

九 拉面奈ノ書

拉面奈カツテ一ノ少年ニ書ヲ寄テ曰。足下既ニ自己ノ志
意ヲ以テ定斷スベキ年齒ニオヨベリ。モシ少シモ因循セ
ハ。足下自ラ掘レル墓中ニ呻吟シ。ソノ石ヲ轉倒スルノ力
ナカルベシ。蓋シ人ヲレテ容易ニ慣習トナラシムルモノ

Fouel Buxton.

ハ志意ニ若ハナシ。然バ足下毅然トシテ志ヲ立ル下ヲ學
ブ。バカクノ如クセバ。足下汎々浮々ノ生涯庶クハ定リ
テ。再マタ枯葉ノ風ニ吹レ。此ニ飛ビ彼ニ轉スルガ如クナ
ラザルベシト云ヘリ。

十 勃古斯敦子ヲ戒ムル書

勃古斯敦ノ説ニ。凡ソ少年モシ能ク堅ク志意ヲ生ジ。コレ
ヲ操持レタランニハ。何ナリトモソノ好トコロニ從シム
ベシト云リ。嘗テソノ子ニ書ヲ與テ曰ク。汝今右方ニモ。左
方ニモ轉スベキ一生ノ時限ナリ。故ニ汝今心志ヲ決定シ。
勢カヲ奮起セザルベカラズ。然ラレバ。汝必ズ懶惰昏弱ニ
シテ。心思定マラザル少年トナリヌベシ。汝モシ一旦コ
ニ沈没セバ。再ビ興起スルコト。決シテ容易ナラス。予深ク少

年ハ凡ソノ好トコロニ從ベキヲ信ゼリ。蓋シ予ガ生平ノ
 福運ハ少年ノ時轉變ヲ爲タルヨリシテ生シ來ルナリ。汝
 モシ實心ニ勇猛勉強セント志ヲ立ナバ汝終身ノ基コレ
 ヨリシテ立テ必ズ汝ノ事業ヲ成就スルニ至ルベシ。○心
 志ハ方向アラザルトキ如何ナルモノト察スルニ特ニ恒
 久堅固剛毅ナルモノニ故ニソレヲシテ善事ニ向テ發
 程セシメンコトヲ要ス。蓋シ肉體ノ欲ヲ受用スル方ニ向ト
 キハ心志ハ即チ惡鬼ニシテ才智ハ惡鬼ノ賤隸タルベシ。
 義理ノ正ニ向トキハ心志ハ即チ君主ニシテ才智ハソノ
 福祥ヲ增益スル宰臣トナルナリ。

① 心志アレハ必ズ便宜アリ
 心志アレハ必ズ便宜アリト云ル古語ハ確實ナル語ナリ。

人苟モ一事ヲ爲ント志ヲ立レバ即チソノ志實ニ道路ノ
 障塞ヲ登リ越テ功勳ヲ贏得スルコトナリ。又我ハコノ事ヲ
 做得ベシト思フ事ハ大抵果シテ做得ルモノナリ。又凡ソ
 コレヲ得ント志ストコロノモノハ大抵自ラソノ得ラル
 ルモノナリ。是故ニ懇切ニ志ヲ定ルハ絶大ノ推力ニシ
 テコレアレバ何ナル事ニテモ能スバカラザルモノナシ。
 俄羅斯有名ノ大將士話妻ノ武勇絶倫ナルコトハソノ心志
 ノ力剛毅ナルニ由レリ。士話妻マタ利式流拿波崙ノ如ク
 イムホツレブル能ハスト云フ字ヲ字書ヨリ除キ去ント欲セ
 リ。ソノ他我ハ知ズ我ハ能ハスト云フ語ヲ甚ダ嫌ヒ惡メ
 リ。學習ス爲ス試ルコト三字ヲ常ニ口ニ稱セリト言傳ヘ
 タリ。

*Napoleon.

拿破崙ノ好テ誦スル格言

拿破崙ノ好テ誦スル格言
リト云ルモノナリ。ソノ平生ノ爲トコロヲ觀ルトキハ、勢
カアリテ疑惑ナキ心志ヲ以テ功業ヲ成就セシヲ知ベ
シ。ソノ軍ヲ行ル時、ソノ道路ニ亞耳伯士ノ大山アリト云
ルモノアリシカバ、拿破崙豈ニ我ヲ妨グルヤ耳伯士アラ
シヤト答ヘラレ。新道ヲ闢テ軍旅ヲ通ゼラル。コレ昔ヨリ
人ノ登リ得ザル地ナリト云フ。拿破崙マタ不能ト云フ字
ハ、愚人ノ字書ニ見ユルノミト言レタリ。拿破崙ハ甚シキ
勞苦ヲ厭ス。一時ニ四人ノ書記官ヲ用ラル。ニ皆困憊委
頓セリ。ソノ他人ノカヲ惜ズ。亦自己ノカヲ惜ザルヲカク
ノ如シ。ソノ感化ニヨリテ、旁人新ニ精神ヲ發生ス。故ニ嘗

*Wellington.

予、泥キヨリ昔ガ大將ヲ作り出セリ。トイハレタリ。然リ
ト雖モ、拿破崙自私、レスルノ心アルヲ以テ、ソノ身ヲ敗リ、
又法國ヲ敗レリ。ソノ成敗ノ跡ヲ觀ルトキハ、仁愛カキハ
勢カハ邦國ノ衰運ヲ促シ、德行カキハ智識ハ邦國ノ禍基
ヲ崇スルヲ知ルベキナリ。

空林登職分ノ字ヲ常ニ心ニ存スル事

英國ノ空林登ハ、拿破崙ニ比スレバ、遙ニ愈ル大人ナリ。獨
リ剛毅堅實、忍耐ナルノミニアラス。私欲ヲ除キ去リ、良心
ニ從テ事ヲ行ヒ、眞實ニ國人ヲ愛セリ。拿破崙ノ志ストコ
ロハ、グロトレイ榮名ニ在リ。空林登ハ、納爾森ト同ジク、テ
子マイ職分ノ字ヲ以テ護身符トセリ。空林登生平書翰
中ニ榮名ノ字ハ、一モ見ズレテ、職分ノ字ハ屢々見ユ。然ト

極大艱難ノ事ニ逢ト雖モ泰然トシテコレニ當リ更ニ躊躇モ狼狽スルコトナレベシニシユラルノ役モ空林登困モ苦佛逆ノ事ヲ受タルコト大方ナラズ他人ナラバ或ハ怒テツノ任ヲ去リ或ハ狂病ヲモ發シヌベキニ空林登久クコレニ耐細心熟慮シテ難事ヲ處置シ大功ヲ成就シタルハ獨リ大將ノ才畧ヲ顯スノコトナラズ相臣ノ度量ヲ具タルヲ見ルニ足リ空林登怒リ易キ血性ノ人ナリレガ善クツノ職分ヲ盡シト欲スルノ志篤ガ故ニツノ怒ヲ懲シテ遂ニ非常ノ忍耐ノ力ヲ生ゼリ且ツソノ尤モ稱スベキハ一毫モ矜高自大ノ心ナク貪吝ノ念ナク下劣ノ嗜慾ナカリシヲ以テ蓋シ大將トナリテハソノ勇決神速モ拿波崙ノ如ク古雷武ノ如ク

相臣トナリテハソノ智慮アルコト格朗空ノ如クソノ純粹誠實ニシテ高尚ナルコトハ話聖東ニ似タリ洵ニカクノ如ク一人ニシテ種々ノ才徳ヲ具タルハ間世ノ豪傑ト稱フベシ

④果決神速ノ貴ベキ事

邁往ノ志アル人多クハ果決神速ニ事ヲ作ナリ故ニ列徳モ壓徳ハ彌利堅有名ノ四方ニ旅行スル人ナリシガ亞弗利加會社ニテ何ノ日マデニ旅裝備辦シテ亞弗利加ニ起程シモフヤト問ケレバ直ニ答テ明朝ト言ケリモ普魯社ノ大將伯魯加爾ハソノ快捷ナルヲ以テ三軍ヨリマルシラネト勇往速進ノ綽號ヲ得タリモ戎熱爾非斯モ後ニ仙閔仙都ノ丟モ克ニ問モノアリテ準備具ハリ何ノ日ニ船ニ下リ玉フヤ

トイヘバ。即刻ト答、レトナリ。格林甘伯白爾印度ニ向フ軍
中ノ總督ニ任ゼラレシ時何ノ日ニ發程スルコトヲ得ラル
、ヤト問ハレケレバ。明朝ト答フ。嗚呼ッノ奮烈勇往ノ志
氣アルコト。カクノ如シ。ソノ功名ヲ成シタルコト。豈ニ怪ムニ
足ラシヤ。

⑤ 拿波崙瞬息ノ機ヲ窺ヒ敗ヲ轉ジテ功ト爲レ事
兵ヲ用ルノ道ニ於テ。敵人ノ間ニ乘ジ。虚ヲ擣フ。亦神速ヲ
貴ブ。拿波崙仙希列納ニ流サル、後人ニ語テ曰ク。予昔シ
アルコトノ役ニ。僅ニ二十五騎ヲ率テ。大軍ノ敵ヲ敗レシコト
アリ。抑モ。コノ日ハ。三日大戦ノ後ナレバ。戦ノ最中ニ。敵モ我軍
モ。忽チ困倦ノ色ヲ顯ス。予コトコソ。勝負ノ轉機ヲレ。コト
時ヲ失フベカラズトテ。急ニ二十五人ニ命シ。人ゴトニ喇

* Warren Hastings

吠ヲ持シメ。敵ノ翼ヲ衝撃セシカバ。敵軍大ニ敗走セリ。蓋
シ。両軍相戦トキハ。互ニ敵ヲ驚惶セシメ。シテ。務ナリ。故
ニ。我軍ニテ。忽然驚惶スルコトハ。起リナバ。敵ニ敗ラルベキ
時ト知ベシ。然バ。コノ驚惶スル瞬息ノ時コソ。忽ニセザル
ベケレ。コノ時ヲ謹ミ用ヒ。敗ヲ轉ジテ功ト爲ベシ。又曰ク。
敗レタル轉瞬ノ間隙ゴトニ。勝ベキ轉瞬ノ機會アリ。歐塞
特里人ハ。時ノ價值ヲ知ラズ。故ニ彼ノ踟躕スル間ニ。予コレ
ヲ撃チ敗レテ得タリシナリ。

⑥ 哈斯丁士七歳ノ時田産ヲ恢復セント志セシ事
印度ハ。百餘年コノカタ。英國ノ人。勢力ヲ顯ストコロノ地
トナレリ。古雷武ヨリ。哈武洛克。古雷德ニ至マデ。印度ニ於
テ。或ハ政事ヲ以テ。或ハ武功ヲ以テ。大名ヲ得タルモノ。後

先相續グ空勒斯力墨的加夫烏的蘭義的瓦埤士老連設士
 ノ如キモノ。是ナリ。ツノ他瑕瑜相掩。スト雖也。卓越ノ名ヲ
 得タルモノヲ瓦命哈斯丁士ト云フ。ツノ家ハ元來デイレスホド
 ノ鉅族ナリシガ。次第ニ衰へ。瓦命哈氏ノ時ニ至テ。ソノ父
 ハ貧キ農民ナリシナリ。哈氏七歳ノ時。偶夏日ニ當リ。祖先
 ノ時。領スル地ヲ過テ流ル。川堤ニ坐シケルガ。コノ時ツ
 ノ心ニ。何ニモシテ。コノ田産ヲ恢復セバヤト志念ヲ生ゼ
 シト言傳フ。哈氏長スルニ及ンデ。舉止安静。心思剛毅。果シ
 テヨクツノ故世ノ田ヲ買ヒ。屋宅ヲ建テ。幼時ノ一念ヲ成
 就セリ。馬高禮曰ク。哈氏印度ノ熱地ニ在リ。政ヲ爲シ。兵ヲ
 治メ。五千萬人ヲ統理スルノ時ニ當テ。ソノ望ハ。ダイレスホド
 ニ指サセリ。而ノ哈氏久ク官ニ在テ。善惡榮辱駁雜スル生

* Sir C. Napier.

涯ヲ歴タル後。退休シテ歳ヲ卒タルトコロハ。マタダイレス
 ホドナリ。

七。那比爾印度ニ於テ奇勲ヲ策スル事
 * 查爾斯那比爾。マタ勇氣世ヲ蓋ヒ。堅忍不拔ノ志アル人ナ
 リ。嘗テ兵間ニ在テ。艱難ノ事ニ圍繞セラル。トアリシ時。
 那比爾曰ク。コノ難事何ゾ我ニ害アラシヤ。特ニ吾足ヲシテ。
 益地中ニ深ク挿シ入シムルノミト云ケリ。一千八百四十
 三年。天保十墨亞屈ノ戰ニ。二千人ヲ以テ。皮路直坦三萬五
 千ノ兵ヲ破リ。ツノ中歐羅巴人ハ。僅ニ四百人ノミ。此時カ
 クノ如キ衆寡敵セザル大兵ニ向ハ。冒昧ノ舉ニ似タリ。然
 ニ那比爾豫メ。必ス勝ベキヲ信ジ。并ニツノ衆ヲシテ。コ
 ノ信ゼシメ。サテ敵壘ヲ踰テ。ソノ中央ヲ衝撃シ。三時ノ間

死ヲ極テ戰フ。皮路直坦ハ英兵ニ二十倍セシガソノ勢ニ
 敵シガタク。對面シナガラニ背ニ退ケリ。蓋シ戰ハ剛勇忍
 耐ニ非レバ勝ベカラズ人ハ頭項愈敵ニ近クバ愈勇ヲ顯
 シ。利ヲ獲ベシ兵ヲ進ル。只一度ニテモ敵ヨリ多クレバ。
 ソノ戰ニ勝ベシ。忍耐シテ退ザル。只五。間敵ヨリ
 久ケレバ全捷ヲ收ベシ。サレバ斯巴爾丹ノ軍事ニ明ナル
 人。ソノ子劍ノ短ヲ歎ジケレバ。コレニ答テ汝ノ一歩ヲ加
 テ。コレヲ長セヨト云ケリ。

①六 那比爾三軍ニ信服セラレシ事

那比爾ハソノ統帥スル三軍ノ士卒ヲシテ。已ノ如ク英雄
 ノ氣象アラシムル正道ヲ知リ。即チ士卒ト勞苦ヲ同セシ
 ナリ。故ニソノ言ニ人ヲ統帥スルノ大道ハ公平ニ自ラ勞

苦ヲ分チ取ニ在リ。戰勝ヲ得ント欲セバ。大將タルモノ。全
 副ノ心カヲ戰鬥ニ用ベシ。困難愈甚ケレバ。愈多ク勞苦ヲ
 爲ベク。危險愈甚ケレバ。愈多ク勇氣ヲ顯スベシ。カクノ如
 クニシテ。困難危險ヲ壓服スベシト云リ。皮路直坦カチ
 ヒルスノ役ニ。一ノ年少ノ武官。那比爾ニ從シモノ曰ケルハ。
 予彼老人ノ馬上ニ在テ。暫モ休ザルヲ見ルトキハ。予ノ如
 キ少年強壯ナルモノ。何ニシテ懶惰ナルベケンヤ。彼人ノ
 命令ナラバ。裝藥セル炮口ノ中ニナリトモ進ベシト。或人
 コレヲ以テ。那比爾ニ語ケレバ。那比爾ソレコソ。真ニ吾勞
 苦シタル満足ノ報賞ナレト言ヒシトナリ。

①九 那比爾印度ノチヨグライヲ試ル事

那比爾印度ノチヨグライヲ試ル事
 戲法ヲ弄ヲ試シ。話説ソノ生平膽勇

アリテ、性行純實ナル一斑ヲ見ルニ足リ。印度ノ戰終リケル後、一ノ有名ナルチヨグラー英兵ノ軍營ニ至リ、大將并ニツノ家眷諸軍官ノ前ニ於テ、ツノ技ヲ奏シケルカ、種々ノ戯法ヲ爲ル中ニ、コノチヨグラー一箇ノ橙ヲ從者ノ手中ニ置キ、劍ヲ揮ヒ、切テ二トナセリ。那比爾オモフニコレ必ズ二人竊ニ言合セテ、人目ヲ迷スナルベシ。何ニトナレバ、劍ヲ以テ、手中ノ一小物ヲ切り、ツノ手ヲ傷ルコトナキハ、能スベカラザルコトナリ。斯格的ノ小説ニ、コレニ類スルコトアレ。信シ難シト、因テ、コノ疑ヲ決センガ爲ニ、大將ツノ右ノ手ヲ伸レ、コトトニテ、汝ノ伎ヲ試ヨト曰ケレバ、チヨグラー暫ツノ手ヲ熟視シ、ソレハ免玉ヘトイフ。那比爾果シテ然リ、予モ汝ニハ、能セラルマジト思リ、トイヘバ、チヨグラーカラバ、左

手ヲ示シ、玉ヘトコレヲ視テ、後容ヲ斂メテ、左手ナラバ試マウサン。君堅ク腕ヲ持シテ、動レ玉ハザレトイフ。何故ニ、左手ヲ許シテ、右手ヲ否ミレヤト問レ、君ノ右手ハ、中央凹ニ深シ、指ヲ切シノ懼アリ、左手ハ、中央高シ、危ベキコト少シト云ヘリ。那比爾後コノ事ヲ人ニ語リテ曰ク、予コノ時、チヨグラーニカク言レシ時、驚駭シテ、サテハ真ニ劍ヲ揮ヒカ、ル精細ナルコトヲ爲ナリト、吾ガ疑ハ解ニケリ。然トモ、予既ニ衆人ノ前ニ於テ、彼ヲ挑テ、對手ト爲タレバ、予ヨリ引キ退、ベキヤウナシ。因テ、橙子ヲ手上ニ置キ、吾腕ヲ固ク伸セバ、チヨグラーソノ身ヲ整ヘ、劍ヲ閃カスカト見ヘシカ、忽チ、橙子ハ兩段トナレリ。コノ時、劍鋒ハ手上ヲ過ルコト冷ナル系ハ、如キヲ覺エタリ。那比爾コレニ繼テ曰ク、宋亞屋

ニ於テ。印度ノ勇敢ニシテ。劍ヲ善スル。許多ノ士卒ヲ我軍
衆ニテ打敗タルハ。美シカリシ事ナリ。

印度叛亂ノ事并ニ英人節ニ死スル事

一千八百五十七年。安政四年五月。榜葛喇ノ土兵將吏ニ叛キ。控
兒希ニ向テ推シ進ム。處々英人ノ住スル處。ミナ叛兵ニ圍
マレソノ助ヲ呼ブ聲。東省ヨリ西部ニ連リソノ騷擾オホ
カタナラス。コレゾ印度ノ英領滅亡ノ時至リ。英人ヒトシ
ク災禍ヲ受ルナラント思ホドナリシ。拉克腦ニテ英國文
武ノ官員并ニソノ婦女。印度ノ叛民ニ數月ノ間攻圍レシ
ガ。失望セル一語ヲ言出スモノナク。降伏セント欲スルモ
ノナレ。朋友ヨリノ文書モ遮ラヌレバ。印度ノ失シヤ保テ
ルヤト云フモ知ラレズ。然レ吾ガ邦人ノ忠厚剛勇ヲ堅ク

信ジ。タトヒ一時災厄ヲ被ムルトモ。終ニハ邦人ノ勝利ヲ
收ル。疑ナレ。我輩職分ヲ盡シテ。同ジクコハニ死スベシ
トテ。勇氣ヲ奮ヒ。叛民ト力戦ス。カクノ如キ情形。ヒトリ拉
克腦ノミニアラス。各所英人ノ住スル所。ミナ然リ。各所英
人ハ心ミナ同ジ。コノ時勇將ハ。ロック。イングリ。ス。子イル。ウ。トラム
等。ミナ戦死シテ。英國ヲ光榮ス。然ニ死生ノ際ニ臨デ。ソノ
操守ヲ失ハサルモノハ。獨リ將領ノミナラス。軍吏。歩卒。平
民。婦人ニ至ルマデ。均シク皆節義ヲ顯ハセリ。抑モコノ節
ニ死シタル英人。別ニ選拔セラレタルモノニモ非ズ。彼
ナ通常ノ人民ニシテ。本國ノ街衢。店舗。田野。會所ニ於テ。日
々相逢トコロノモノニ過ズ。然レ一旦變故起リ。禍害ヲ被
ルニ及ンデ。皆各自自己ノ體面ヲ存シ。職分ヲ盡シ。勢カヲ

出シテ英雄ト爲ル。豈ニ尊ゴブベキ事ナラズヤ。門答連白ヒンダール
 コノ死節ノ人民ヲ賛シテ曰ク。コノ時英人貴賤長幼男女
 ヲ論ゼズ。一人モ畏縮戰慄スルモノナク。盡ク叛民ニ抵抗
 シ。コレト鬪戰シテ。潔ク死シタリ。コレヲ以テ人民一般ハ
 教育真ニ極大ハ利益トナルコトヲ知ベシ。何ニトナレハ。教
 育ヲ受ルニ由テ。英人少年ヨリ。自己ハカノ用ニテ。自主ハ
 權ノ保ベキヲ知ル。コノ故ニ。何物ニモ懼レズ。何事ニモ驚
 カズ。同類ノ人ト。心志ヲ合セ。醜類逆黨ニ抗拒シ。泰然トシ
 テ患難ノ際ニ處ルコトヲ得タルナリ。堙兒希ヒニ於テ。印度ノ
 叛兵。英人ノ軍營ヲ攻ル。三十度ナリシガ。英人ノ奮闘ニ
 由テ。三十度逐ヒ退ラル。英兵三千五百人ニ過ス。賊軍
 ハ七萬五千人ニ及ベリ。英人或ハ死シ。或ハ傷痍ヲ蒙ルリ。

或ハ瘡疾ヲ受ト雖。勇氣憊マズシテ防戰セシカバ。後再
 ビ。英國ノ旗章。堙兒希ノ牆上ニ飄ウレリ。コノ時戰場ニ在テ。
 剛勇ヲ顯ハシタル中ノ一人。加比丹合德遜カヒダンカトドソン曰ク。予心中ノ
 實ヲ語レバ。地球上他國ノ人。モシカクノ如キ急難大厄ニ
 逢トナバ。立チ住マルコトヲ得ザルベク。又敗北ヲ免レザルベシ
 ト思フナリト云リ
 此時尋常ノ歩卒。平生艱難ニ慣ルモノモ。少年ノ官吏。元來
 安逸ニ長スルモノモ。均シク皆丈夫ノ氣象ヲ顯ハシ。均シ
 ク皆廉耻ノ道ヲ失ハザリキ。英國ノ人。精神強壯ナルト。教
 養ノ完全ナルト。コノ二者ノ明效。イマダ此時ヨリ著レキ
 モノアラズ。要シテコレヲ言ヘバ。英國ノ人ハ。英國產物中
 ハ。最モ美ナルモノナリ。英史ノ中。コノ印度ノ一卷ハ。怕ル

*Francis Xavier.

ベキ高價ヲ以テ購ヒ得タリ。然レドモコノ亂後生存スル人
及ビ後人ノ爲ニ善教トナリ模範トナルコトノ利益甚ダ大
ナレバコレヲ以テソノ損費ヲ償フニ足ルベシ。

(主) 雜未耶東洋ニ航スル事

西方諸邦ノ人、印度及ヒ東洋ニ於テ剛毅勇敢ノ志行ヲ顯
ハス。獨リ戰鬪ノミニ非ス。吉祥善事ニ於テ亦然リ。故ニ
三軍ノ豪傑國ノ爲ニ生ヲ輕マル。固ヨリ記憶セザルベ
カラズ。上帝道ノ豪傑身ヲ以テ道ニ殉フ。尤モ忽畧ニス
ベカラズ。雜未耶ヨリ馬丁維廉斯ニ至ルマデ相繼ギ勞苦
シテ道ヲ弘ル人盡ク皆塵世ハ欲ヲ離レ已ハ生命ヲ失フ
ハ憚ズ。特ニ人類ノ永死ニ入ルモノヲ覓メコレヲ救ント欲
スルノミニシテ更ニ他ノ願望ナキコトナリ。コレ等ノ人當

ルベカラサルノ勇志屈スベカラサルノ耐性ヲ以テ飢寒
ヲ忍ビ危險ヲ冒シ疫癘ノ中ニ行歩シ困憊ヲ辭セス。疾病
ヲ厭ズ。或ハ傳道ノ爲ニ殺戮セラルト雖反テ更ニ歡喜
シコレヲ以テ光榮トナセリ。ソレガ中ニ最モ始先ニシテ
最モ有名ナルハ弗蘭西士。襍未耶ナリ。襍未耶ハ貴爵ノ族
ニ生レタル人ナレバモシ其ヲシテ世間ノ歡樂ヲ縱ニシ
テ塵世ノ權勢ヲ得シコトヲ欲セシメバコレヲ致ス。難カ
ラザルベシ。然レドモ襍未耶ハ卿相公侯ヨリ高ク金玉田産
ヨリ貴モハニ志セルガ故ニ彼ヲ舍テ是ヲ取リタリ。襍未耶
心術端正容止温雅志氣勇剛度量寬弘容易ニ人ニ導ル
ト雖凡人ヲ導クノ才アリ。容易ニ人ニ勸ラルト雖凡人
ヲ勸ルノ學アリ。亦剛毅ハ丈夫亦温厚ハ君子ナリ。年二十

二ノ時、巴理ノ大學院ニ於テ、フイロソフイノ教官トナル。コノ時、雷闕、拉ト交リ、互ニ相驩愛セシトナリ。

葡萄牙ノ王、約翰第三、印度ノ領地ニ、神道ヲ施ント欲シ。勃拔地、拉ト曰ルモノヲ擇ビシガ、病ニ罹リ、往、ト得ズ。因テ、襍未耶ヲ以テコレニ代タリ。襍未耶、襪褸ノ衣ヲ脩補シ、速ニカス本ニ赴キ、ソレヨリ東洋ニ向テ發程ス。ソノ乗トコロノ舩ハ、俄亞ノ總督、弁ニ兵士一千人ヲ載テ、俄亞ニ往ントスルモノナリ。襍未耶ハ、舩房ヲ受タレドモ、コレニ居ラス。海程ヲ歷ル間、甲板上ニ睡リ、繩ヲ以テ枕トナス。水夫ト、飲食ヲ與ニシ、病者アレバコレヲ着護シ、ソノ他水夫ノ爲ニ要須ノ事アレバ、勞役ヲ執リ、又コレガ爲ニ損害ナキ玩戲ヲ作り、消遣ノ具トナサシム。コレニ由テ、舩中ノ人ニ甚

ダ尊敬セラレタリ。

襍未耶既ニ俄亞ニ着シ、ソノ人民ノ、歐洲ヨリ來ルモノ、弁ニ本地ノ人、盡ク弊惡ノ俗ヲ爲タルヲ見テ、大ニ驚キケリ。蓋シ、歐洲ノ人、禮義ノ化ニ遠カリ、壞惡ノ事ヲ爲スニヨリ、土人コレニ效ヒ、遂ニコレニ至ルナリ。襍未耶手鐘ヲ鳴ラシ、街衢ヲ過ギ、懇ニ人民ニ乞ヒ、ソノ兒子ヲシテ來リ學バシメシガ、幾何モナク、許多ノ書生ヲ集メ、毎日懇勸ニコレヲ教育ス。ソノ間ニハ、病人ヲ存問シ、癩者ヲ着候シ、窮苦臭穢ノ徒ト、欸洽ス。蓋シ、コノ輩ハ、愁痛ヲ慰撫シテ、コレヲ真理ニ導カント欲セリ。故ニ啼哭ノ聲耳ニ至バ、決シテコレヲ放過スルコトナシ。馬拿爾ノ珠ヲ撈ル者ハ、慘ハシキヲ聞テ、コレニ赴キ、慈悲ノ鐸音ヲ振ヒ、貧病ノ民ニ給事セリ。

雜未耶哥摩林ノ海濱ニ沿ヒ、城市村落ヲ過ギ、土人ヲ聚メテ、コレヲ教ヘ、又ツノ方言ヲ以テ、教書ヲ譯シ、兒童ヲシテ暗誦セシメ、往テツノ父母隣近ニ傳ヘシム。門弟ノ中ヨリ、三十人ヲ選デ、教師トナシ、三十所ノ寺觀ヲ掌管セシメ、タリ、コレヨリトラバンコアニ至リ、此郷ヨリ彼郷ニ移リ、兩手疲テ、舉テザルニ至ルマデ、毎日洗禮ヲ施シ、聲音枯テ聞ザルニ至ルマデ、日ニ講談ヲ務メ、雜未耶自ラ曰ク、教化ノ博ク及シ、予ノ志望セシニ踰タリト、蓋シツノ言行、純誠懇切ニシテ、間然スルモノナキニ由リ、足跡ノ至ルト、コロ自ラ能人ヲシテ、コレニ感化歸向セシメタルナリ。

雜未耶收獲ノ穀ハ多クシテ、農人ハ少シ、人民ノ教化ニ從テ、少シトイフ意ナリハト、言ルヲ、實ニ證知シタレバ、ワレヨ

* John Williams.

リ、麻拉加日本ニ至ル、雜未耶曰、何ナル痛苦ノ刑、慘毒ノ死、吾ニ臨ムト雖、予甘心シテユレヲ受ベシ、簡々、靈魂ヲ救ヒ得ルタメニ、一萬度ノ痛苦ヲ受ルトモ、吾甘心スルトユロナリト、七年ノ間、勉勞セシ後、支那ニ向テ發程セシガ、サンチアン嶋ニ於テ瘡疾ヲ得テ、没セリ、時ニ一千五百五十二年、天文二年、享年四十有七ナリシト云フ。

(王) 戎、維廉士南海ニ航スル事

雜未耶ニ繼テ、遠方ニ行旅スルモノ、中ニ、ソノ最モ顯タルモノハ、印度ニ於テ、士克華都、加禮、及ビ馬始、面、支那ニ於テ、革、則、拉、弗、及ビ馬禮、遜、南海ニ於テ、維廉士、亞弗、利、加ニ於テ、甘、伯、白、爾、莫、發、的、及ビ律賓、士、敦、ノ如キモノナリ、戎、維廉士ハ、始メ、鐵器ヲ賣モノ、家ニ徒弟トナル、遲鈍ナル童子

ナリシガ。次第ニ打鐵ノ事ニ巧ナルヲ得テ、ソノ師ヨリ
 要重ノ器ヲ製スルヲ托セラレタリ。一日偶說法ヲ聞タ
 リシガ、ソノ心偏ニコレヲ好ミ、遂ニ貧學院ノ師トナリ、安
 息日ニ、往テ童子ヲ教フ。嘗テ朋友集會セル時、傳道使
 源ノ事ヲ聞キ、コレヨリ自ラコノ職ニカヲ竭セント志シ、倫
 敦（イギリス）ニシテ、ヨナリ會所ニ言立ケレバ、忽ソノ請ヲ聽サル。此時
 賣鐵家徒弟ノ年期未ダ満サリシガ、其師マタコレヲ許シ、
 ソノ工舖ヲ去ラシメタリ。ソレヨリ太平海ノ諸嶋ニ往キ、
 道ヲ弘メ、ホトホトタイレイアテイニ在テ、尤功勞ヲ積ム。維廉士獨
 リ真理ヲ講說セルノミナラズ、自ラ手足ヲ勞シテ、打鐵工
 ヲ爲シ、園圃ヲ作り、舟楫ヲ造リ、ソノ他文明諸邦ノ諸藝術
 ヲ以テ、嶋人ニ教ヘシガ、一日エルロマニカノ海濱ニ於テ、蠻民

*Livingston

⑤ 律賓斯敦（イギリス） 蘇葛蘭（スコットランド）ノ人ナリ家貧シカリシ故、少時額拉斯

殺サレタリ。
 哥ニ近キ製棉工場ニ往キ、工事ヲ作セリ。始テ得タル工錢ヲ
 以テ、拉丁文法書ヲ買ヒ、夜中ニコレヲ學ブ。又小説ヲ除ノ
 外、博ク群書ヲ究メ、紡機ノ上ニ書ヲ置キ、コレヲ讀ニ至ル
 カクノ如ク、勉勵シテ有用ノ學問ヲ多ク胸中ニ積ミ貯ヘ、
 又醫學會所ニ往キ、刀圭ヲ學ビ、又或ハ上帝道ノ講義ヲ聽
 ク。カクノ如キノ費用ハ、全ク自己ノ工場ニ在テ、贏カ得ル
 モ、ハニ由テコレヲ支ヘ、他人ヨリハ、一錢ノ助ヲモ受ズ。律
 氏後ソノ實ヲ叙テ、今余自ラ往昔ヲ顧ルニ、勞苦ノ工業ヲ
 作シ、ハ天幸ニシテ、吾ガ教養ノ實益ナリシト覺ユ。モシ今

モ。猶。爲。得。ベ。キ。ア。ラ。バ。再。ビ。昔。日。ノ。生。涯。ヲ。始。メ。賤。工。ヲ。執。リ。勞。苦。ニ。慣。シ。テ。欲。ス。ト。云。リ。既。ニ。シ。テ。醫。科。ノ。業。ヲ。卒。ヘ。ケ。レ。バ。拉。丁。語。ニ。テ。ソ。ノ。説。ヲ。書。シ。コ。レ。ヲ。考。試。官。ニ。出。シ。タ。レ。バ。内。外。科。醫。ト。ナル。ベ。キ。免。許。ヲ。得。タ。リ。

律氏始メ自己ノ費用ニ由テ支那ニ往クニ欲セシガ。コノ

時英國支那ノ間ニ戦争起リ。コレガタメニ障礙セラレ

故。倫。敦。ミ。シ。ヨ。テ。リ。會。社。ニ。至。リ。傳。道。ノ。職。ヲ。作。シ。テ。言。ケ。レ

バ。會。社。ニ。テ。律。氏。ヲ。シ。テ。亞。弗。利。加。ニ。往。カ。シ。ム。一。千。八。百。四。十

年。一。天。保。十。コ。ノ。地。ニ。達。ス。律。氏。曰。ク。我。年。來。全。ク。自。己。ノ。力。ニ

倚。テ。他。人。ニ。仰。賴。セ。ザ。リ。シ。故。今。會。社。ニ。支。給。セ。ラ。ル。ト。我

ニ。於。テ。心。痛。ニ。堪。ズ。ト。サ。レ。バ。特。リ。他。人。ノ。管。轄。下。ニ。在。テ。職

務。ヲ。爲。ス。コ。ト。ヲ。以。テ。足。リ。ト。セ。ズ。シ。テ。不。羈。獨。立。ハ。功。勞。ヲ。作

リ。出。セ。リ。傳。道。ノ。暇。ニ。ハ。自。ラ。水。道。ヲ。掘。リ。家。屋。ヲ。建。テ。田。地

ヲ。耕。シ。牛。羊。ヲ。牧。シ。土。人。ニ。職。業。ヲ。教。ヘ。ケ。リ。

律氏始發程ヒシ時同行數人ト相伴テ步行シケルガ同行

ノ人。竊ニ相評シテ。彼甚ダ瘦タリ。特ニ袴ヲ着ルヲ以テ強

ク見ユルノミ。彼容易ニ人ニ打倒サルベシト云フ。律氏コ

レヲ聞テ大ニ激怒シ。毎日力ヲ極テ速ニ行キ。同行ノ者ヲ

シテ。ソノ健歩ニ驚シメシトナリ。

律氏亞弗利加ニ在テ爲ストコロノ功勞ハソノ著ハセル

ミツレヨナリトラベルスニ詳ニ見ユ。コノ書ハ旅行日記ノ類ニテ

甚ダ人ヲ喜樂セシムルモノ。一ナリ。律氏ノ人ト爲リ。次

ニ録スル一事ニテモ。ソノ志概ヲ見ルベシ。始メ亞弗利加

ニ乘リ往シ蒸氣船用ガタクナリシカバ。ソノ家ニ書ヲ送

リ。

ニ乘リ往シ蒸氣船用ガタクナリシカバ。ソノ家ニ書ヲ送

John Howard.

リ。二千金ノ費ニテ。新ニ一艘ヲ造レト命ゼリ。抑モコノ金
ハツノ著書ヨリ得タル利銀ニシテ。ソノ兒子ノ爲ニトテ。
別ニ除置ケルモノナリ。ソノ書中ニ。兒子ハ各ソノ自己ハカ
ニテ。金銀ヲ得ベキトヲ要スト言ヒトゾ。
⑤ 戎厚亞德獄制ヲ改革スル事
戎厚亞德ノ行實ヲ觀ルトキハ。心志堅忍ナレバ。タトヒ身
體。虛弱ナリトモ。難事ハ山嶽ノ如キモノヲ移スベキヲ知
ニ。足リ。厚亞德ノ時ニ及マデ。牢獄ノ制善ラズレテ。罪人徒
ニ苦ヲ受ケ。死ニ至ルモノ多カリタレバ。厚亞德コノ弊事
ヲ除キ。人命ヲ助ケント欲シ。勞苦ヲ避ケズ。危難ヲ顧ミズ。疾痛
ノ身ニアルヲ忘レ。生平ノ力ヲ竭シテ。コレニ従事セリ。厚
亞德中等ノ資質ニシテ。才氣常人ニ踰エズ。但ソノ心情純

Jonas Hanway.

誠志意強毅ノルヲ以テ。大事ヲ擔當シ。生時ニソノ志ノ成
就スルヲ見ルヲ得タリ。死後ニ至リ。ソノ説マス。英國及
ビ文明諸邦ニ行レ。獄制遂ニ一新セシカバ。コレヨリ罪人
瘦死スルモノヲクシテ。永ク快安ノ福ヲ受ルヲ得タリ。
⑤ 若那士翰回善法ヲ創ノ邦人ヲ惠ム事
匹夫ニシテ。人民ノ利益ヲ増シ。一人ニシテ。邦國ノ福祚ヲ
大ニスルモノアリ。若那士翰回ノ如キ。乃チソノ人ナリ。一
千七百十二年。波都毛士ニ生ル。十七歳ノ時。カス本ニ往キ。
一商家ノ徒弟トナリシガ。ソノ職業ヲ勤メ。約信ヲ違ハズ。正
直堅實ナルヲ以テ。衆人ニ敬重セラル。倫敦ニ還ルニ及シ
テ。俄羅斯商會ニテソノ社中ニ入ラン。コヲ欲セシカバ。翰回
即コレニ從ヘリ。其後商事ヲ盛ニセント欲シ。彼得堡ニ至

Never despair.

リシガ幾何モナク、英國布疋ヲ二十車ニ積ミ、波斯ニ向テ
 行旅シ、カスピア裡海ノ東南岸ニ沿ヒ、アストラバッド亞斯的拉拔德ニ着セシ時、忽
 ナ強盜ニ逢ヒ、大ニ貨物ヲ奪ハレ、僅ニ生命ヲ脱シケリ。コ
 ノ時ヨリ「子イ、デスベア」決シテ失望セズ、ノ語ヲ記號ニ用シトナリ。
 彼得堡ニ住スルヲ五年、生意興旺ナリシ後、英國ニ歸ル。一
 ハ身體ヲ康健ニセンガ爲、一ハ國人ノ利益アル事ヲ謀ラ
 シガ爲ナリシト云フ。
 翰回ハ自己ノ費ヲ節約シテ多ク仁善ノ事ヲ爲ス、倫敦
 ノ大道ヲ造ルガ如キ其一ナリ。一千七百五十五年寶曆實曆
 法國ヨリ侵伐ノ事アルベシト、流傳ノ説盛ナリシカバ、翰翰
 回ハ海軍ノ人ヲ備ル良法ヲ設ケント欲シ、遂ニリヤルリヤルエギエギ
 大會ニ於テ、商賈及ヒ船主ヲ集會シ、水軍ノ義兵ヲ備フルハ

社ヲ立、職役ヲ人ヲ設ケ、自ラ主トシテツノ事ヲ綜括ス、コ
 レマリマリンンサイサイイイ水水軍會社會社ノ起原ナリ。コノ設ケ大ニ邦國ノ利益ト
 ナルコ。今日ニ至リテ、益顯ハル。コノ會社始リテヨリ、六年
 ノ中ニ五千四百五十一人ノボイ厠僮、四千七百八十七人ノ義
 兵ヲ會社ニテ教練シ、海軍ニ入ラシムルコトヲ得タリ。今ニ至
 ルマデ、毎年貧家ノ童子六百人ヲ慰懃ニ教養シ、水夫トナ
 ラシムルコトナリ。
 棄兒ヲ養育スル爲ニ設ケル所ヲ育嬰館ト云フ。多年前ニ、
 托馬士トマス格藍トマスコレヲ創タリシガ、コレヨリ貧人ノ父母ツノ
 嬰兒ヲ棄ルモノ徒ニ多クナリ。其他弊害少ナカラザリケ
 レバ、翰回コレヲ修改セント欲シ、久シキ後ツノ志ヲ成セ
 リ。マダリリママググダーダーレンレンホホススピピタルタル育育嬰館ハハ亦翰回ノ力ニ頼テ建立セラレ

タリ。然トモ尤ソノ勞苦忍耐ノカヲ用ヒシハ寺領ニ屬スル貧民ノ嬰兒ヲ養育スル事ナリキ。抑モコノ時ニ當リ、コノ心ヲ留テ訪察スルモノナカリシ故ニ、ソノ慘苦ノ情狀、壞惡ノ風俗、日ニ益甚シカリシカバ、翰回獨リ毅然トシテコレヲ改メ善スルヲ以テ已ノ任トシ、自ラ倫敦中ノ貧人院ニ往キ、ソノ中ハ委曲ヲ查察シ、又法蘭西荷蘭ニ往キ、貧人院ヲ檢視シ、カクテ如ク五年ノ間辛苦セシ後、一書ヲ著ハシ、ソノ經歷スルトコロノ事ヲ述タリ、コレニ由テ處々貧院ノ制度改革スルモノ多カリキ。一千七百六十一年、寶永十翰回ノ議、公許ヲ得テ一條ノ律例新ニ立ツ。曰ク、倫敦各寺領、毎年小兒ノ收受スルモノ若干、發遣スルモノ若干、死スルモノ若干、數ヲ書シ置ベシトナリ、翰回ハコノ律例ノ實ニ行ハレシヲ欲シ、自ラコノ事ヲ照管ス。毎朝次第ニ貧院ヲ候察シ、午後巴力門ノ議士ヲ訪問シ、日々カクノ如ク、年々カクノ如ク、屢沮壓ノ論ヲ忍ビ、抵抗ノ說ニ對ヘ、各人ノ情ニ體貼セシガ、凡ソ十年ノ後ニ、ソノ功勞ニ由テ、マタ一條ノ律例立タリケリ。曰ク、死兒ノ名アル中、凡ソ寺領ニ屬スル嬰兒ハ、貧院ノ中ニテ乳養スベカラズ。都府ヨリ數里外ノ遠ニ送リ、六歳ニ至ルマデ乳養スベシ。ソノ間ハ三年ゴトニ擇バル、保人コレヲ照顧スベシトナリ。貧人コノ律例ヲ喚テ、嬰兒ヲ保存スル律例トイフ。コレヨリ後、數年ノ姓氏簿ヲ、前年ノモノニ比較シタレバ、仁人ノ功徳ニ由テ、嬰兒數千人ノ生命ノ保タレシト見エニケリ。

ノ律例ノ實ニ行ハレシヲ欲シ、自ラコノ事ヲ照管ス。毎朝次第ニ貧院ヲ候察シ、午後巴力門ノ議士ヲ訪問シ、日々カクノ如ク、年々カクノ如ク、屢沮壓ノ論ヲ忍ビ、抵抗ノ說ニ對ヘ、各人ノ情ニ體貼セシガ、凡ソ十年ノ後ニ、ソノ功勞ニ由テ、マタ一條ノ律例立タリケリ。曰ク、死兒ノ名アル中、凡ソ寺領ニ屬スル嬰兒ハ、貧院ノ中ニテ乳養スベカラズ。都府ヨリ數里外ノ遠ニ送リ、六歳ニ至ルマデ乳養スベシ。ソノ間ハ三年ゴトニ擇バル、保人コレヲ照顧スベシトナリ。貧人コノ律例ヲ喚テ、嬰兒ヲ保存スル律例トイフ。コレヨリ後、數年ノ姓氏簿ヲ、前年ノモノニ比較シタレバ、仁人ノ功徳ニ由テ、嬰兒數千人ノ生命ノ保タレシト見エニケリ。

ソノ他倫敦ノ中ニ設ケタル惠民ノ舉翰回一モ與カラザル
 モノナシ。モントリールブルヂタウンバーバドースニ大火アリケレバ。
 俄ニ募化シテ金銀ヲ集メ災ヲ受タル人民ヲ救助セリ。蓋シ
 ソノ忠信惻怛ヨリ出テ自私シスルノ心ナキ。久シテ世
 人ノ耳目ニ認ラレシカバ銀舗ホアレト云ルモノ。倫敦ノ
 住民ヲ率井五人相伴シテ首相勞爾德ビユートノ家ニ至リ
 翰回ノ一己ヲ慰レ國人ヲ利スルヲ大ナレバ官府ヨリツ
 ノ功ヲ表異シ給ハンコヲ望ミケリ。ユノ事翰回ハ毫モ知
 ザリシガユレニヨリテ海軍給糧ノ監督使ヲ命ゼラル。ユ
 ノ職ニ在リ間決シテ包辦者ヨリ贈物ヲ受ス。モシコレヲ
 贈ルモノアレバ我職事ニ關係スル人ヨリ一物ヲ受ザル
 規則ヲ立タリトテコレヲ返セシトゾ。翰回死時ノ光景亦

Granville Sharp.

尋常ニ非ズ病デ死セントスルニ臨ミ依然トシテ旅行ノ
 準備ヲ爲ガ如ク悉ク朋友ヲ會シ訣別ヲ告ゲ商人ニ借資
 ヲ清還シソノ事務ヲ料理シ清楚ナル衣裳ヲ着テ從容ト
 シテソノ生ヲ終タリ享年七十有四ト云フ。翰回遺下スル
 トコロノ産資二千金ニ滿タコレヲ得ント欲スル親戚モ
 ナケレバ盡クコレヲツノ識トコロノ貧人孤兒ニ分給セ
 リ。誠ニカクノ如キ正直剛決勤勉ニシテ實心アル人ハ古
 今儔類乏シカルベシ。
 (五) 額蘭未爾沙伯黑奴賣買ノコヲ禁止スル事
 黒奴ヲ放テノ議ヲ建ルモノ。沙伯ヨリ格拉克孫維伯福斯
 勃克斯敦及ビ伯路翰ニ至ルマデ後先相踵テ皆心カラコ
 ニ盡ス然レソノ唱首ニシテ且最モ剛毅忍耐ナルハ沙

伯ナリ。始ハ麻布商ノ徒弟トナリ。次ニ大炮局ノ書辦トナ
ル。コノ時ヨリ黒奴ヲ釋放セント志ヲ立タリト云フ。沙伯
ハ何事ニテモ勞苦ヲ辭セズシテ。コレヲ學ブコトヲ好メリ。
サレバ麻布ヲ織ルコトヲ學ビシ時。コノ家ニ他ノ徒弟アリ
テ。屢々コレト教法ノ事ヲ議論セシガ。一日コノ徒弟沙伯
ニ向ヒ。子ハ希臘ノ語ヲ知ザルニヨリテ。經中ノ文句ヲ誤
解ストイヒシカバ。沙伯コレヨリ直ニ希臘ノ語ヲ夜中ノ
業トシテ學ビ。幾何モナクシテコレニ通ズルニ至リ。マタ
一ノ猶太種ナル徒弟ト争辨セシガ。上ノ如キノ故ヨリシ
テ。希伯來語ニ通ズルヲ得タリ。沙伯ノ兄弟維廉ハ。外科醫
ニテ。ミンシシグレイニ住シ。貧人ニ治療ヲ施シケルガ。一日黒
人ジヨナタシ。ストロングト云ルモノ來リテ。治療ヲ乞ケリ。抑モコ

ノ黒人ハ。罷拔度士西印度ノ嶋英國ノ狀師ニ買レ。倫敦ニ
來リシガ。ソノ主人ニ虐遇セテ。跛脚トナリ。目殆ト瞽シ
テ。職役ヲ做シ能ハザルニヨリ。狀師ニ逐ヒ出サレ。道路ニ
乞丐シテ僅ニ命ヲ保チ。遂ニ維廉ノ事ヲ聞テ。尋子來リシ
ナリ。維廉コレニ藥ヲ與ヘ。且コレガ爲ニ周旋シテ。仙巴多
羅買ノ病院ニ入シメ。ソノ病愈ケレバ。沙伯兄弟ストロングヲ
家ニ置キ。コレヲ養フ。固ヨリ主人アリテコレヲ認テ是非
ヲ生ズルコトアルベシトハ。毫モ知ザリシナリ。ソノ後ストロ
ングハ沙伯ノ周旋ニ由テ。一ノ藥舗家ニ給事シ。二年ノ間。コ
レニ居ル。一日ソノ主家ノ婦ニ侍シ。車ニ乘リ。道路ヲ過ギ
ケル時。舊主人ナル狀師。偶コレヲ見ルニ。ソノ身體壯健ナ
リシカバ。再コレヲ得ント欲シ。遂ニ市尹ノ捕役二人ヲ用

ヒコレヲ捕テ獄ニ投ジケリ。ストロングハ沙伯ノ舊恩ヲ思ヒ出シ。書柬ヲ贈リ。救ヲ求ム。沙伯ハストロングノ名ヲ忌レタレバ。一使ヲ遣リ。コレヲ探問セシムルニ。獄ヲ司ル者カクノ如キ人ヲ知ラズト答ヘシトテ。歸リ報ス。コ、ニ於テ。沙伯怪キ。ニ思ヒ。自ラ牢獄ニ往キ。ストロングヲ見ニ。コヲ固ク要シ。入ルヲ得テ。見タレバ。前年救ヒタリシ黒人ノ再ビ捉ラレシナリ。沙伯ハ監獄ノ長ニ。コノ黒人ヲ決シテ他人ノ手ニ渡スベオラスト戒屬シ。コレヨリ直ニ市尹ノ處ニ往キ。牌票ナクシテストロングヲ拘ヘ。獄ニ投ジタリシ人ヲ召ビ質サン。コレヲ請フ。サテ市尹コレヲ糾問スルニ。ストロングノ舊主ハ。既ニコレヲ他人ニ賣リ。コノ新主ナルモノ黒人ヲ認テ。己ノ所有ナリトスル由知レタリ。然レハストロングニ罪過ナシ。但シ

ツノ誰某ニ屬スルコノ決斷ハ。市尹ノ關ルコトニアラザレバ。市尹速ニ黒人ヲ赦シテ。沙伯ニ付シ。伴フテ家ニ歸シム。其後。幾何モナク黒人ノ新主ヨリ。沙伯ニ書ヲ與ヘ。我官府ニ控告シ。汝ノ奪トコロノ黒人ヲ取還スベシトゾ言ヤリケル。一千七百六十七年明和四年ノ比。英國人民ニ自主ノ權アルコトヲ。議論上ニハ言シカドモ。實事ニ於テハ。大ニコレト違背セリ。蓋シ或ハ人ヲ強テ海軍ノ役ヲ執ラシメ。或ハ人ヲ拐帶シテ。東印度公司ノ厠役トナシ。或ハ迫リテ人ヲ船ニ乗テ。亞墨利加ニ送り。人種ヲ植ユカ。ル事トモ。倫敦及ビソノ他大都會ニテ。日々ノ如クアリシナリ。黒奴出賣ノ告示ハ。公然トシテ。倫敦立拔普爾ノ新聞紙ニ載タリ。黒奴ノ逃走

Mansfield.

目録

スルモノハ賞格ヲ掲ゲテコレヲ尋子出スモノヲ募レリ。サレバコノ時英國ニテ人奴ノ事未ダ定論アラズ。律法院ニ於テモ首鼠兩端ノ説ノミナリ。沙伯ハ原告人ヲ防ント欲シ衆ノ狀師ニ謀リコノ事ヲ辯白センコトヲ望ミシガ皆沙伯ノ議論ヲ以テ是ナラズトシテコレヲ肯フモノナシ。シカノミナラズコノ時有名ノ大司寇曼士非爾德ノ説ニ「コノ黒人ハ英國ニ來ルウヘハ自主ノ人トナルコト能ハズ。自主ノ人トナラント欲セバ故郷ヘコソ歸ルベキナレト言レヨシヲ原告人ヨリ聞ケリ尋常ノ人ナラバカクノ如キ事ヲ聞バ争辯スルコトノ企ヲ思止マルベキニ沙伯ハ更ニ奮熱ノ心ヲ發シテ我世ハ律法ヲ學ブモノニ見棄ラレハレバ吾自己ハカニ倚テコノ訟案ヲ防ザルヲ得ズ然ト

モ平生聖經ヲ讀シノミニテ法律ノ書ヲ開タルコトナシ。イデヤ今ヨリ遍ク法律書ヲ研究シコノ曲直ヲ決スベキモハト言ケリ。沙伯ハ毎日大炮館ニ入テ職務繁劇ナリシカバ深夜或ハ曉早ニ於テ律學ニ從事ス。自ラ曰予一種ノ奴トナレリト嘗テ其友ヨリ書柬ヲ贈リシガコレニ答ルコトノ濡滯ナルヲ謝シテ曰ク予今文書贈答ノ事ヲ爲コト能ハズ晨夜睡眠ノ時ヨリ光陰ヲ齎メ出シテ律法ノ疑案ヲ搜索スコノ事予ニ於テ目前ノ急務ニシテ少モ猶豫スルヲ得ザルナリトサレバカクノ如ク務テ許多ノ律法書ヲ通覽シ人民自主ノ理ヲ查究シバ力門ノ條例法院ノ讞案有名ノ公師ノ著書ニ至ルマデ博搜廣羅シテソノ要領ヲ抄録ス蓋シ沙

目録

二十八

伯始ヨリ師友ノ助ヲ假ラズ。マタ狀師ノ中ニ一人トシテ已
ノ説ニ同ジキモノナケレバ。全ク自己ハカニテ學ビケリ。
然レドモ。二年ノ後ニ及テ。英國ノ律法。曉然トシテ。クノ心ニ
疑フトコロナカリケレハ。遂ニ斷シテ曰ク。英國律法ノ中
決シテ他人ヲ奴使スルヲ以テ直トスルモハナシ。我上帝
ノ恩ニ賴テ。コノ事ヲ究メ知ルヲ得タリトテ。遂ニ一書ヲ
著シ。題シテ「セイインジヨスチス」ヲストレレーチングスレイ
グランド「英律人ヲ以テ奴ト為ラ不義トスル論」ト云フ。言少
ク義該ク。明白ナル文辭ナリ。自ラ許多ノ部數ヲ寫シ。コレ
ヲ有名ノ狀師ニ分送リ。黑人ノ原主。コレヲ見テ。沙伯ノ如
キ剛毅ノ人ト争テハ。遂ニ敗ヲ取ルベシト思ヒシカバ。種
々ノ託辭ヲ設ケ。訟事ヲ耽延シ。後和睦ヲ言入タレバ。沙伯

許サズ。原告人ノ輔ル狀師ノ輩モ。進デコノ案件ヲ任ゼズ。
次第ニ手ヲ引ノ狀ナリ。コレニ由テ原告人。コノ訟事ヲ罷
ル。トノ爲ニ。沙伯ニ三倍ノ費用ヲ賠ヒタリ。
一千七百七十年。明和マターノ黑人ヲ捕拿スル。トノ案件
起レリ。或日。黑夜ニ。水手二人。亞弗利加ノ黑人。累斯トイヘ
ルモノヲ捕ヘ。水中ニ拽キ。船中ニ揚テ。口ニ枚ヲ銜セ。手
足ヲ縛ス。コレ即チ累斯ヲ認テ。自家ノ所有トスル人。コ
ノ水手ヲ用ヒ。コレヲ拿ヘテ。日賣加ノ西印度ニ賣ントスル
モノナリ。累斯ノ哭聲ヲ聞モ。アリテ。沙伯ノ家ニ往キ。シ
カヅト報ズ。沙伯ハ直チニ累斯ヲ呼ビ。疾ス。牌票ヲ得テ。グラ
ウエセンドニ至リシニ。ソノ舟既ニダウンズニ向テ出帆ス。コ
ニ於テ。ハビースコルパス「人身ヲ保存スルノ牌票」ヲ得テ。急ニコ

レヲス。ピットヘードニ送リシカバ、ソノ舟未ダ發セザル前ニ達シタリケリ。黑人ハ、涙ニ沐浴シナガラニ、英國ヲ眷戀願望シテ居タリシガ、忽チ釋サレテ倫敦ニ歸ル。又牌票出テ、コノ凌虐ヲ行ヒシ人ヲ公廳ニ召シ、大司寇曼士非爾德ノ前ニ鞠問セラル。上ニ言シゴトク曼士非爾德ノ説ハ、沙伯ト全ク相反スレド、コノ時曼士非爾德ノ議論ヲ避ケ、黑人自由ノ權ノ有無ニ及バズ、特ニコノ案ヲ斷ジテ、自ラ原主ト稱スルモノ、ソノ明證ナキニヨリ、コノ黑人ヲ寬免スベシト言ヘリ。

サレバ、此時黑人ノ英國ニ居ルモノ、自主ハ民タルヲ得ベキト否ザルトハ、判然トシタル定論ハ未ダ有ザリシナリ。然レドモ沙伯ハ、ソノ仁愛ノ心、勇毅ノ力ヲ以テ、黑人ヲ助

ケ救フヲ屢ニシテ、救擧スルニ暇アラズ。後ニ及ンデ、ソメルセツトノ案件起リテ、黑人自主ノ民タルトノ基礎ハ立ケリ。

最要ノ事ナレバ、録出セザルヲ得ズ。黑人ソメルセツト云ヒ、ソノ主人ニ携ラレテ、英國ニ來リシ

ガ、棄ラレテソノ家ヲ出ヅ。後ソノ主人コレヲ拿テ、日賣加ニ送リ、コレヲ賣ラント企テタリ。沙伯コレヲ聞キ、例ノ如ク、忽

チ黑人ハ爲ニカヲ出シ、公廳ニ於テ主意ヲ述バ、コレヲ助救ハント欲ス。曼士非爾德オモヘラク、コノ案件ハ、大關係

アル事ナレバ、諸審司ノ意見ヲ聞キ、参考シテ、然ル後コレヲ決スベシト、沙伯ハ、曼士非爾德ノ説、已ト異ナルヲ知ガ故ニ、

此、回ハ、曼士非爾德必ズ大勢力ヲ出シテ、已ニ抵抗スベシ。然レドモ、

我決シテコレガ爲ニ搖動セラルベカラズト、堅ク脚根ヲ

立タリケル。既ニシテ審判ノ日至リケレバ。沙伯ハ大司寇曼士非爾德
 ノ前ニ於テ公然トシテ試ミラル。沙伯ハ英國ニアルモ
 誰某ヲ問ズ苟モ法ヲ犯シ罪ヲ得ルニ非レバツハ身自主
 ノ民タルトヲ得テ自由ノ權ヲ受メシト云ル大道理ニ本
 キ久ク相議論シケルガコノ日決シガタク他日ヲ期シテ
 止スゾノ期至レバ又遲延セラルカクノ如キ一二回ニ及
 ブ大司寇曼士非爾德ハ大量ノ人ナレバ沙伯ノ論ヲ思想シケル
 ガ遂ニ沙伯ノ説ヲ以テ是ナリトシマタ陪審ニ及バズト
 テ公然コノ案ヲ決シテ曰ク他人ヲ以テ己ハ奴トナセル
 訟案ハ官府コレヲ扶持スルト能ハズ英國ノ律法ニ於テ
 コレヲ許スモハナシサレバソノルセツトハ放サレテ自主ノ

人トナルベシトシテ曼氏ノ斷案ニ由テ沙伯ノ宿志始テ
 達シ黒奴賣買ノ事永ク除キ去リ得タリ沙伯マタ論ヲ
 立テ凡ソ奴僕ノ足ヲ英國ノ地ニ着タラシムハツハ時
 ヲリ直ニ自主ノ人タルベシト云リ抑モ曼氏ノ大決斷嘉
 スベシト雖モ然モ沙伯ノ剛毅忍耐ニシテ始終怠ラス倦
 ガルニ頼テコノ惡弊遂ニ除去トヲ得タルナリ
 コノ後沙伯シールレヲ子ノ新州府ヲ以テ救ハレタル黒人
 ノ往處亦定メコソ事ヲ經紀セリ又亞米利加新州府ノ土
 人ヲ寬待優處スルコトヲ務メ又英國人民ヲシテ國政ノ權
 ヲ増シメタリ沙伯オモヘラク英國ノ水夫及ヒ亞米利加
 ノ黒人ヒトシテ律法ノ保護ヲ受テ自主ノ人タルベシト
 ナリ沙伯又英國ト亞米利加トノ間ニ争端起リシヲ息シ

ト欲シ、ソノ事ヲ周旋セシガ、不幸ニシテ效アラズシテ、遂ニ開戦トナリシカバ、沙伯ハコレヲ惡シ、ソノ事ニ關係スルコトヲ欲セス、因テ大炮ノ官職ヲ辭シケリ、然ト雖モ、奴僕ノ法ヲ廢スルコトハ、終身ノ目的ト爲テ、暫クモ怠ラス、同志ノ友次第ニ多クナリシ故ニ、廢奴會社ト稱スルモノヲ創メタリ、コレヨリシテ沙伯ノ志、他人ニ傳遞シケリ、抑モ、今日ヨリコレヲ觀バ、廢奴ノ議論ハ、極テ公正ニシテ、疑ヲ容ルトコロナシ、然レ、ソノ當時ニアリテハ、黒奴賣買ノ事、久ク人ノ耳目ニ慣ヒ、當然ノ如クナリケレバ、コレヲ非トスルモノ、却テ衆論ニ排擯セラレ、有名ノ狀師ト雖モ、一人トシテコレヲ是トスルモノナシ、然レ、沙伯獨リ一己ノ定説ヲ執リ、邦國ノ陋習ヲ破リ、人民自主ノ權ヲ闢シ、永ク黒奴

ノ苦厄ヲ救ヒタルハ、豈ニ偉然タル大丈夫ニアラスヤ、コレニ繼テ、格拉克孫、勃克斯敦、廢奴ノ事ニ力ヲ盡シ、獨リ英國ノミナラス、凡ソ地球上屬國ノ民ヲシテ、ミナ自主ノ民トナリ、一人モ、奴僕ナキニ至ラシマタリ、コレソノ功マタ大ナリトイフベシ。

⑤ 勃克斯敦ノ讀書法并ニソノ名言

勃克斯敦曰ク、一書ヲ讀ミ、畢ラザレバ、決シテ他書ヲ讀ミ、起スベカラズ、一書讀ミ、畢ルト雖モ、書中ノ意義ヲ悉ク領略セザルウチハ、決シテ他書ヲ思フベカラズ、且、何事ヲ學ブニモ、全副ノ心カヲ用フベシ。

勃克斯敦ハ才氣アル人ニアラス、特ニ剛毅ニシテ屈セス、邁往奮烈ナル人ナリ、ソノ言ニ曰ク、大人ト小人トノ別ハ、

特ニ剛毅ト剛毅ナラザルトノ別ノミ人ニタビ志ヲ定メ
 バソノ後或ハ死スベク或ハ成就スベシ決シテ中廢スベ
 カラスコノ剛毅ノ志ニ由テ地球上何事ニテモ能シ得ラ
 ルベシタトヒ才能アリトモ好遭際アリトモ好機會アリ
 トモ剛毅ノ志ナケレバ兩脚ハ生物ヲシテ一箇ハ人トナ
 ラシムルト能ハスト言リ



斯邁爾斯自助論第八編終

010190528257

48-11748

